

وظایف سوسیال دموکرات‌های روسیه

و. ا. لنین



انتشارات محسن
Mohsin Publications

وظایف سوسیال دموکرات‌های روسیه

نویسنده: و.ا. لنین

بازتایپ: انتشارات محسن

پست الکترونیک: mohsinpubs@gmail.com

وبلاگ: <http://mohsinpubs.blogspot.com>

تاریخ انتشار: میزان ۱۴۰۲/۱ اکتوبر ۲۰۲۳

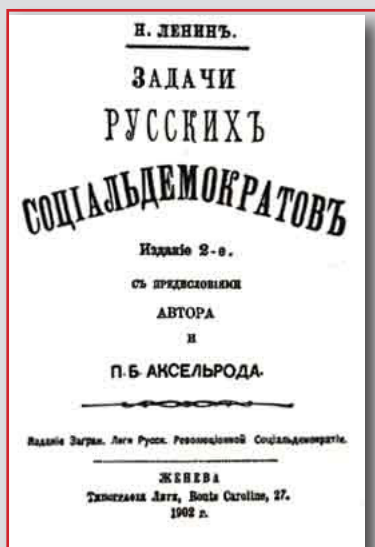
وظایف سوسیال دموکرات‌های روسیه

برگرفته از آثار منتخب لنین

جزوه «وظایف سوسیال دموکرات‌های روسیه» را لنین در تبعید (سایبریا)، در اواخر سال ۱۸۹۷ نوشت و اولین بار در ۱۸۹۸ توسط گروه «آزادی کار» در جنیوا نشر گردید. جزوه مذکور میان کارگران پیشرو روسیه وسیعاً انتشار یافت. بر اساس مدارک اداره پلیس، بین سال‌های ۱۸۹۸-۱۹۰۵، رونوشت‌هایی از این جزوه در جریان تلاشی‌ها و دستگیری‌ها در سن پترزبورگ، مسکو، اسمولنسک، کازان، اورل، کییف، ویلنو، فیودوسییا، ایرکوتسک، ارکانجل، سورموو، کوونو و شهرهای دیگر کشف شدند.

دست‌نویس اصلی جزوه تا امروز یافت نشده، اما کاپی‌ای از آن به دست ناشناسی وجود دارد. در ۱۹۰۲ و برایش دومی از آن در جنیوا و در ۱۹۰۵ چاپ سوم آن و هر کدام با مقدمه‌ای به قلم ولادیمیر ایلیچ لنین از چاپ برآمد. جزوه در مجموعه دوازده سال VI. Ilyin نیز در نوامبر ۱۹۰۷ منتشر شده (روی جلد و صفحه عنوان آن سال ۱۹۰۸ درج است). نسخه‌های ۱۹۰۲، ۱۹۰۵ و ۱۹۰۷ شامل اعلامیه «به کارگران

و سوسیالیست‌های سن پترزبورگ از طرف اتحادیه مبارزه» که در کاپی دست‌نویس آن موجود است و به حیث ضمیمه چاپ اول نشر گردیده، نیست. این اعلامیه در تمامی چاپ‌های قبلی کلیات منتشر شده و در چاپ حاضر هم گنجانیده شده است. نقلی که از روی دست‌نویس اصلی تهیه شده، حاوی چند اشتباه قلمی است. در چاپ اول جزوه که توسط گروه «آزادی کار» در خارج به چاپ رسید نیز غلط‌هایی به چشم می‌خورند، اما موارد مطروحه توسط لنین در چاپ‌های بعدی تصحیح شدند.



خصوصیت نیمه دوم سال‌های نود عبارتست از جنب و جوش شگرف در طرح و حل مسایل انقلابی روس. ظهور حزب انقلابی نوین «نارود و پراوتسی‌ها»^(۱)، نفوذ روزافزون و موفقیت‌های سوسیال‌دموکرات‌ها، تحول درونی جریان نارودنایا ولیا، تمام این‌ها مباحثات پرشوری را در مسایل برنامه‌ای چه در محفل‌های سوسیالیست‌ها - روشنفکران و کارگران - و چه در مطبوعات غیرعلنی سبب گردیده. در رشته اخیر کافیتس به رساله «مسئله مبرم» و «مانیفست» (۱۸۹۴) حزب «نارودنویه پراوو»، به «برگ پرنده» «گروه نارودو ولتسی‌ها»^(۲)، به «رابوتنیک» که در خارجه توسط «اتحادیه سوسیال‌دموکرات‌های روس»^(۳) منتشر می‌گردد، به فعالیت روزافزون در رشته انتشار جزوات انقلابی در روسیه و بالاخص برای کارگران و به فعالیت تبلیغاتی سازمان سوسیال‌دموکراتیک سن‌پترزبورگ به نام «اتحاد مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر»^(۴) بمناسبت اعتصابات مشهور پترزبورگ در سال ۱۸۹۶ و غیره، اشاره شود.

در زمان کنونی (پایان سال ۱۸۹۷) حیاتی‌ترین مسئله از نقطه نظر ما مسئله فعالیت عملی سوسیال دموکرات‌ها است. ما روی جنبه عملی سوسیال دموکراتیزم تکیه می‌کنیم، زیرا جنبه تیوریک آن اکنون دیگر از قرار معلوم از یک طرف شدیدترین دوره جهل مصرانه مخالفین و کوشش‌های شدیدی را که برای سرکوبی جریان فکری جدید در همان هنگام ظهور آن بعمل می‌آمد و از طرف دیگر دفاع آتشین از اصول سوسیال دموکراتیزم را از سر گذرانده است. اکنون خصایص عمده و اساسی، نظریات تیوریک سوسیال دموکرات‌ها بحد کافی روشن است. ولی در باره جنبه عملی سوسیال دموکراتیزم، برنامه سیاسی آن، اسلوب‌های فعالیت و تاکتیک آن - این را نمی‌توان گفت. به نظر ما مخصوصاً در این قسمت بیش از همه سوء تفاهم و عدم تفاهم متقابل حکمفرماست و این امر مانع آنست که آن انقلابیونی که در تیوری بکلی از اصول نارودنایا ولیا دست کشیده‌اند و در عمل هم - یا بحکم شرایط محیط در بین کارگران به ترویج (پرپاگاند) و تبلیغ (آژیتاسیون) می‌پردازند و حتی: بنای فعالیت خود را در بین کارگران بر زمینه مبارزه طبقاتی می‌گذارند - و یا می‌کوشند وظایف دموکراتیک را اساس تمام برنامه و فعالیت انقلابی قرار دهند، کاملاً به سوسیال دموکراتیزم نزدیک گردند. اگر اشتباه نکنیم توصیف اخیر شامل آن دو گروه انقلابیست که امروز در روسیه در ردیف سوسیال دموکرات‌ها عمل می‌کنند، یعنی: نارودنایا ولیا و نارودنویه پراوو.

از این رو به نظر ما مخصوصاً به موقع خواهد بود اگر سعی کنیم وظایف عملی سوسیال دموکرات‌ها را توضیح دهیم و دلایلی را که طبق آن ما برنامه آنها را از سه برنامه موجوده دیگر معقول‌تر و اعتراضات به این برنامه را تا درجه مهمی مبتنی بر سوء تفاهم می‌دانیم، بیان نماییم.

به طوری که می‌دانیم، منظور فعالیت عملی سوسیال‌دموکرات‌ها رهبری مبارزه طبقاتی پرولتاریا و متشکل کردن این مبارزه است در هر دو صورت آن: مبارزه سوسیالیستی (مبارزه بر ضد طبقه سرمایه‌داران، یعنی مبارزه‌ای که همش مصروف به انهدام رژیم طبقاتی و ایجاد جامعه سوسیالیستی است) و مبارزه دموکراتیک (مبارزه بر ضد حکومت مطلقه یعنی مبارزه‌ای که هم آن مصروف بدست آوردن آزادی سیاسی در روسیه و دموکراسی کردن رژیم سیاسی و اجتماعی روسیه است). ما گفتیم: به طوری که می‌دانیم و حقیقتاً هم سوسیال‌دموکرات‌های روس از همان هنگام ظهور خود به صورت یک جنبش انقلابی و اجتماعی، همواره با صراحت تامی به این منظور فعالیت خود اشاره کرده‌اند، همواره صورت دوگانه و مضمون مبارزه طبقاتی پرولتاریا را خاطر نشان نموده‌اند، همواره روی ارتباط لاینفک میان وظایف سوسیالیستی و دموکراتیک خود تاکید ورزیده‌اند، -ارتباطی که خود عنوان انتخاب شده آشکارا حاکی از آنست. با وجود این حتی تاکنون هم شما مکرر به سوسیالیست‌هایی برخورد می‌کنید که نسبت به سوسیال‌دموکرات‌ها نادرست‌ترین نظریات را داشته آنها را متهم به نادیده گرفتن مبارزه سیاسی و غیره می‌نمایند. حال کمی به توصیف هر دو جنبه فعالیت عملی سوسیال‌دموکراسی روس پردازیم.

از فعالیت سوسیالیستی شروع می‌کنیم. از آن موقعی که سازمان سوسیال‌دموکراتیک «اتحاد مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر» در سن پترزبورگ بین کارگران پترزبورگ ابراز فعالیت نمود، ظاهراً می‌بایستی چگونگی فعالیت سوسیال‌دموکراتیک در این مورد کاملاً واضح شده باشد. کار سوسیالیستی دموکرات‌های روس عبارتست از ترویج آموزش‌های سوسیالیزم علمی، اشاعه مفهوم صحیح در باره رژیم اجتماعی و اقتصادی معاصر و مبانی و تکامل

این رژیم و در باره طبقات مختلف جامعه روس، در باره روابط متقابل این طبقات و مبارزه آنان با یک دیگر، در باره نقش طبقه کارگر در این مبارزه و روش آن نسبت به طبقاتی که در حال سقوط و تکاملند و نسبت گذشته و آینده سرمایه‌داری و در باره وظیفه تاریخی سوسیال‌دموکراسی بین‌المللی و طبقه کارگر روسیه. تبلیغ در بین کارگران ارتباط لاینفکی با ترویج دارد و طبیعتاً در شرایط فعلی سیاسی روسیه و با سطح فعلی ترقی توده‌های کارگر، در درجه اول اهمیت قرار می‌گیرد. تبلیغ در بین کارگران عبارتست از این که سوسیال‌دموکرات‌ها در تمام تظاهرات خودبخودی مبارزه طبقه کارگر و در تمام تصادماتی که کارگران بخاطر روز کار، مزد کار، شرایط کار و غیره و غیره با سرمایه‌داران پیدا می‌کنند، شرکت ورزند. وظیفه ما از این لحاظ عبارتست از آمیختن فعالیت خود با مسایل عملی و روزمره زندگی کارگر، کمک به کارگران برای این که ذهن‌شان در این مسایل روشن شود، متوجه کردن کارگران به عمده‌ترین سوءاستفاده‌ها، کمک به آنان برای این که خواست‌های خود را از کارفرمایان، دقیق‌تر و عملی‌تر تنظیم نمایند، بالا بردن فهم کارگران در زمینه همبستگی و مصالح عمومی و آرمان عمومی کلیه کارگران روس بمثابه طبقه واحد کارگر که قسمتی از ارتش جهانی پرولتاریا را تشکیل می‌دهد. ایجاد محفل‌هایی بین کارگران، برقراری ارتباط صحیح و مخفی بین آنها و گروه مرکزی سوسیال‌دموکرات‌ها، چاپ و انتشار مطبوعات کارگری، برقراری مکاتبه با تمام مراکز جنبش کارگری، چاپ اوراق و بیانیه‌های تبلیغی و انتشار آن، تهیه عده ثابتی از مبلغین مجرب، -اینست به‌طور خلاصه شکل‌های فعالیت سوسیالیستی سوسیال‌دموکراسی روس.

کار ما در درجه اول و بیش از همه متوجه کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها و

کارگران شهرست، سوسیالدموکراسی روس نباید نیروهای خود را پراکنده نماید، وی باید تمام فعالیت خود را در بین پرولتاریای صنعتی متمرکز کند که قابلیت بیشتری برای تحلیل ایده‌های سوسیالدموکراسی دارد و از لحاظ فکری و سیاسی رشد بیشتری کرده است و از لحاظ تعداد و تمرکز خود در مراکز بزرگ سیاسی کشور دارای اهمیت بیشتری می‌باشد. از این رو ایجاد یک سازمان پابرجای انقلابی در بین کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها و کارگران شهری - اولین و حیاتی‌ترین وظیفه سوسیالدموکراسی است، وظیفه‌ایست که انصراف توجه از آن در حال حاضر نهایت درجه دور از عقل است. ولی، ما با اذعان بلزوم تمرکز نیروهای خود در بین کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها و تقییح فکر پراکنده نمودن قوا، ابتدا نمی‌خواهیم بگوییم که سوسیالدموکراسی روس باید بقیه قشرهای پرولتاریای روس و طبقه کارگر را نادیده بگیرد. ابتدا این طور نیست. کارگر فابریک‌های روس از لحاظ شرایط زندگانی خود اغلب مجبور است نزدیک‌ترین ارتباط را با پیشه‌ور یعنی این پرولتاریای صنعتی، که در خارج از کارخانه‌ها در شهرها و دهات پراکنده شده و در شرایط کاملاً بدتری قرار گرفته است، داشته باشد. کارگر فابریک‌های روس با اهالی دهات هم تماس مستقیم پیدا می‌کند (چه بسا که کارگر کارخانه در ده عایله دارد) و بنابر این نمی‌تواند به پرولتاریای ده و میلیون‌ها دهقان مزدور حرفه‌ای و روزمزدان و همچنین با آن دهقانان خانه‌خوابی نزدیک نشود که به قطعات ناچیزی از زمین بندند و به بیگاری و بدست آوردن «عواید» اتفاقی دیگری که همان کار روزمزدی است مشغولند. سوسیالدموکرات‌های روس بی‌موقع می‌دانند که تمام نیروهای خود را متوجه پیشه‌وران و کارگران روستا نمایند، ولی آنها به هیچ وجه قصد این را ندارند که این محیط را بدون توجه بگذارند و کوشش خواهند کرد ذهن کارگران پیشقدم را نسبت به مسایل معیشتی پیشه‌وران و کارگران روستا نیز روشن نمایند، تا این

کارگران که با قشرهای عقب مانده تر پرولتاریا تماس می گیرند، ایده مبارزه طبقاتی و سوسیالیزم و وظایف سیاسی دموکراسی روس را عموماً و پرولتاریای روس را در جزو آن در بین آنها رسوخ دهند. اعزام مبلغ میان پیشه‌وران و کارگران روستا، مادامی که در بین کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها و کارگران شهری این همه کار وجود دارد، دور از صرفه است، ولی کارگر سوسیالیست در موارد بسیاری بلااراده با این محیط تماس می یابد و باید بتواند از این موارد استفاده نماید و از وظایف عمومی سوسیال دموکراسی در روسیه آگاه باشد. به این جهت کسانی که سوسیال دموکراسی روس را به محدودیت نظر متهم می نمایند و می گویند که تنها بخاطر کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها توده اهالی زحمتکش را نادیده می گیرد، در گمراهی عمیقی هستند. برعکس، تبلیغ میان قشرهای پیشقدم پرولتاریا در عین حال صحیح تر و یگانه راه بیداری تمام پرولتاریای روس (به نسبت توسعه جنبش) نیز می باشد. اشاعه سوسیالیزم و ایده‌های مبارزه طبقاتی در بین کارگران شهری ناگزیر این ایده‌ها را به مجاری کوچک تر و پر انشعاب تری نیز خواهد انداخت: برای حصول این مقصود لازمست ایده‌های مذکور در محیطی آماده تر به طور عمیق تری ریشه بدواند و این پیشاهنگ نهضت کارگری روس و انقلاب روس را از خود اشباع نماید. سوسیال دموکراسی روس، ضمن این که تمام نیروهای خود را متوجه فعالیت در بین کارگران فابریک‌ها و کارخانه‌ها می نماید، آماده است از آن انقلابیون روس نیز که در جریان عمل معتقد می شوند که باید پایه فعالیت سوسیالیستی بر زمینه مبارزه طبقاتی قرار گیرد، پشتیبانی نماید، و در عین حال به هیچ وجه این موضوع را کتمان نمی کند که هیچ گونه اتحادهای در عمل با سایر فراکسیون‌های انقلابیون ممکن نیست به مصالحه یا گذشتی در تیوری و در برنامه و در شعار منجر گردد و نباید هم منجر گردد. سوسیال دموکرات‌های روس که معتقدند در زمان کنونی فقط آموزش سوسیالیزم علمی و مبارزه طبقاتی

می تواند آن تیوری انقلابی باشد که پرچم جنبش انقلابی است، با تمام نیروی خود این آموزش را اشاعه خواهند داد و آن را از تعبیرهای غلط حفظ خواهد کرد و بر ضد هر گونه کوششی که بخواهد جنبش کارگری روسیه را، که هنوز جوان است، با آیینی مربوط نماید که صراحت آن کمتر است، قیام خواهند نمود. ملاحظات تیوریک ثابت می کند و فعالیت عملی سوسیال دموکرات ها نشان می دهد که تمام سوسیالیست ها در روسیه باید سوسیال دموکرات بشوند.

حال به وظایف دموکراتیک و کار دموکراتیک سوسیال دموکرات ها بپردازیم. بار دیگر تکرار می کنیم که این فعالیت با فعالیت سوسیالیستی ارتباط لاینفک دارد. سوسیال دموکرات ها ضمن ترویج در بین کارگران، نمی توانند مسایل سیاسی را از نظر دور دارند و هر کوششی را که متوجه از نظر دور کردن این مسایل یا حتی به بعد موکول کردن آن باشد اشتباه ژرف و عقب نشینی از اصول اساسی سوسیال دموکراتیزم جهانی خواهند دانست. سوسیال دموکرات های روس به موازات ترویج اصول سوسیالیزم علمی، ترویج ایده های دموکراتیک را هم در بین توده های کارگر وظیفه خود قرار می دهند، آنها سعی دارند مفهوم حکومت مطلقه را با تمام صور فعالیت آن، و نیز مفهوم مضمون طبقاتی آن، لزوم سرنگون ساختن آن و نیز این موضوع را که مبارزه موفقیت آمیز در راه آرمان کارگری بدون حصول آزادی سیاسی و دموکراسی کردن رژیم سیاسی و اجتماعی روسیه غیر ممکن است - اشاعه دهند. سوسیال دموکرات ها ضمن این که بین کارگران بر زمینه خواست های فوری، اقتصادی تبلیغ می کنند، در عین حال تبلیغ بر زمینه احتیاجات سیاسی فوری، بدبختی ها و خواست های طبقه کارگر، - تبلیغ بر ضد تعدیات پلیسی که در هر اعتصاب و در هر یک از تصادمات کارگران با سرمایه داران بروز می کند، - تبلیغ بر ضد محدودیت حقوق کارگران از نقطه نظر یک هم کشور روس عموماً و از نقطه نظر این که ستم دیده ترین و

مسلوب الحقوق ترین طبقات هستند خصوصا و بالاخره تبلیغ بر ضد هر نماینده برجسته و قره نوکر استبداد را که در تماس مستقیم به کارگران قرار می‌گیرد و بردگی سیاسی طبقه کارگر را آشکار به وی نشان می‌دهد - نیز به طور لاینفکی به آن مربوط می‌نمایند. همان طور که هیچ مسئله‌ای از زندگی کارگر در رشته اقتصادی وجود ندارد که نتوان از آن برای تبلیغات اقتصادی استفاده نمود، به همین منوال هم در رشته سیاسی هیچ مسئله‌ای وجود ندارد که نتوان آن را موضوع تبلیغات سیاسی قرار داد. در فعالیت سوسیال دموکرات‌ها این دو نوع تبلیغ به طور تفکیک‌ناپذیری همانند دو طرف یک مدال به یکدیگر مربوطند. خواه تبلیغات اقتصادی و خواه تبلیغات سیاسی هر دو به طور یکسان برای بسط شعور طبقاتی پرولتاریا ضروری می‌باشند، چه تبلیغات اقتصادی و چه تبلیغات سیاسی به طور یکسان برای رهبری مبارزه طبقاتی کارگروس ضروری می‌باشند، زیرا هر مبارزه طبقاتی مبارزه‌ای سیاسیست. چه این و چه آن تبلیغات ضمن روشن کردن اذهان کارگران، ضمن متشکل کردن، با انضباط نمودن و پرورش آنان با روح تشریک مساعی و با روح مبارزه در راه آرمان‌های سوسیال دموکراتیک، در عین حال به کارگران امکان خواهد داد نیروهای خود را در مورد مسایل فوری و در مورد حوایج فوری، آزمایش کنند، به آنان امکان خواهد داد از دشمن خود گذشته‌های جزئی بدست آورند، وضع اقتصادی خود را بهبود بخشند، سرمایه‌داران را وادار نمایند تا نیروی کارگران متشکل را بحساب آورند، دولت را مجبور کنند تا حقوق کارگران را وسعت دهد و به خواست‌های آنها گوش فرا دهد و دولت را در برابر توده‌های کارگری، که دارای روح مخاصمت هستند و توسط سازمان محکم سوسیال دموکرات رهبری می‌شوند، در حالت خوف دایمی نگه دارند.

ما به نزدیکی تفکیک‌ناپذیر ترویج و تبلیغ سوسیالیستی و دموکراتیک و به موازی

بودن کامل کار انقلابی در این و یا آن رشته اشاره کردیم. ولی بین این دو نوع فعالیت و مبارزه فرق بزرگی هم موجود است. این فرق عبارت از آن است که پرولتاریا در مبارزه اقتصادی کاملاً تنها بوده در آن واحد، هم با اشراف مالک و هم با بورژوازی روبروست و فقط از کمک آن عناصری از خرده‌بورژوازی برخوردار است (و آن هم نه همیشه بلکه به ندرت) که به سمت پرولتاریا گرایش دارند. و حال آن که در مبارزه دموکراتیک یعنی در مبارزه سیاسی، طبقه کارگر روس تنها نیست؛ جمیع عناصر مخالف سیاسی، قشرهای اهالی و طبقات در ردیف وی قرار می‌گیرند، زیرا که آنها دشمن حکومت مطلقه هستند و به صور مختلف علیه آن مبارزه می‌نمایند. عناصر مخالفی از بورژوازی و یا طبقات تحصیل کرده و یا خرده‌بورژوازی و یا ملیت‌های کوچکی که مورد تعقیب حکومت مطلقه هستند و یا مذاهب و فرق و غیره نیز در این مورد در ردیف پرولتاریا قرار گرفته‌اند. طبیعتاً این سوال پیش می‌آید که طبقه کارگر چه روشی را باید نسبت به این عناصر اتخاذ نماید؟ و سپس آیا نباید برای یک مبارزه عمومی بر ضد حکومت مطلقه به آنها بپیوندد؟ سوسیال‌دموکرات‌ها که همه معترفند انقلاب سیاسی در روسیه باید مقدم بر انقلاب سوسیالیستی باشد؛ پس آیا لازم نمی‌آید، که با پیوستن به تمام این عناصر مخالف سیاسی برای مبارزه بر ضد حکومت مطلقه، عجالتاً سوسیالیزم را به عقب انداخت و آیا این امر برای تشدید مبارزه بر ضد حکومت مطلقه لازم و حتمی نیست؟

هر دوی این مسایل را مورد بررسی قرار بدهیم.

در خصوص روشی که طبقه کارگر - که مبارزیست بر ضد حکومت مطلقه - باید نسبت به کلیه طبقات و گروه‌های اجتماعی سیاسی مخالف دیگر، داشته باشد متذکر می‌شویم که این روش را اصول اساسی سوسیال‌دموکراتیزم که در

کتاب مشهور «مانیفست کمونیست» بیان شده است، دقیقاً تعیین نموده است. سوسیال دموکرات‌ها از طبقات مترقی اجتماع بر ضد طبقات مرتجع یعنی از بورژوازی بر ضد نمایندگان ملاکیت ممتاز و صنفی و بر ضد عمال دولتی و از بورژوازی بزرگ بر ضد حرص و ولع ارتجاعی خرده بورژوازی، پشتیبانی خواهند نمود. این پشتیبانی هیچ گونه صلح و مصالحه‌ای را با برنامه‌ها و اصول غیر سوسیال دموکراتیک در نظر نداشته و آن را ایجاب نمی‌نماید، این - پشتیبانی از متفق است بر ضد دشمن معین، و این پشتیبانی را هم سوسیال دموکرات‌ها از این جهت می‌نمایند که سقوط دشمن مشترک را تسریع کنند ولی آنها از این متفقین موقتی هیچ انتظاری برای خود نداشته و هیچ گونه گذشتی به آنها نمی‌کنند. سوسیال دموکرات‌ها از هر جنبش انقلابی بر ضد رژیم اجتماعی معاصر، از هر ملیت ستم‌دیده، از هر مذهب مورد تعقیب، از هر صنف تحقیر شده و غیره در مبارزه آنها در راه احراز تساوی حقوق پشتیبانی می‌کنند.

پشتیبانی از کلیه عناصری که از نظر سیاسی مخالف هستند در کار ترویجی سوسیال دموکرات‌ها به این شکل خواهد بود که سوسیال دموکرات‌ها، ضمن اثبات عداوت حکومت مطلقه نسبت به آرمان کارگری، در عین حال عداوت حکومت مطلقه را نسبت به گروه‌های مختلف اجتماعی و همچنین همبستگی طبقه کارگر را با این گروه‌ها در مسایل مختلف و در وظایف مختلف و غیره نیز خاطر نشان خواهند نمود. و اما در تبلیغات، این پشتیبانی بدین شکل خواهد بود که سوسیال دموکرات‌ها از هر نمودار ستمگری پلیسی حکومت مطلقه استفاده خواهند نمود و به کارگران نشان خواهند داد که چگونه این ستم به تمام افراد روس عموماً و به نمایندگان آن صنوف، ملیت‌ها، مذاهب، فرق و غیره که ستم‌دیده‌تر هستند خصوصاً وارد می‌شود و چه تاثیر خاصی این ستم در طبقه کارگر دارد. بالاخره این پشتیبانی در عمل به این صورت است که

سوسیال‌دموکرات‌های روس آماده‌اند با انقلابیون سایر جنبش‌ها برای نیل به هدف‌های جزئی مختلف عقد اتحاد ببندند، و این آمادگی به کرات در عمل به ثبوت رسیده است.

در این جا ما به مسئله دوم می‌رسیم. سوسیال‌دموکرات‌ها ضمن این که به همبستگی دستجات گوناگون مخالف حکومت مطلقه با کارگران اشاره می‌نمایند، همواره کارگران را متمایز خواهند نمود، همواره جنبه موقتی و مشروط این همبستگی را توضیح خواهند داد، همواره مجزا بودن طبقاتی پرولتاریا را که فردا ممکن است در جبهه مخالف متفقین امروزی خود قرار گیرد، خاطرنشان خواهند کرد. به ما خواهند گفت: «چنین اشاره‌ای، تمام آنهایی را که امروز در راه آزادی سیاسی مبارزه می‌کنند ضعیف می‌کند». ما جواب خواهیم داد، چنین اشاره‌ای تمام مبارزین در راه آزادی سیاسی را قوی خواهد کرد. فقط آن مبارزینی قوی هستند که به مصالح واقعی و درک‌شده طبقات مشخص تکیه می‌کنند و هرگونه ماستمالی این مصالح طبقاتی، که در جامعه معاصر اکنون دیگر نقش عمده با آن است، مبارزین را ضعیف خواهد کرد. این اولاً و ثانیاً در مبارزه بر ضد حکومت مطلقه، طبقه کارگر باید خود را متمایز نگهدارد، زیرا فقط اوست که تا لحظه آخر، دشمن ثابت قدم و مسلم حکومت مطلقه خواهد بود، فقط بین او و حکومت مطلقه است که صلح و مصالحه امکان‌پذیر نیست، فقط در طبقه کارگر است که دموکراتیزم می‌تواند طرفدار بی‌قید و شرط و بدون تزلزل، طرفداری که هیچ‌گاه به عقب نمی‌نگرد پیدا کند. در هیچ یک از طبقات، دستجات و قشرهای دیگر اهالی، خصومت نسبت به حکومت مطلقه بلاشروط نیست، دموکراتیزم آنها همواره به عقب نمی‌نگرد. بورژوازی نمی‌تواند درک نکند که حکومت مطلقه مانع پیشرفت صنعتی و اجتماعی است، ولی او از دموکراسی شدن تام رژیم سیاسی و اجتماعی می‌ترسد و هر آن ممکن است بر ضد پرولتاریا با حکومت مطلقه عقد

اتحاد ببندد. خرده‌بورژوازی بنابر طبیعت خود دو پهلوست و در حالی که گرایشش از یک سو به پرولتاریا و دموکراتیزم است از سوی دیگر به طبقات ارتجاعی گرایش دارد و سعی می‌کند تاریخ را متوقف سازد و مستعد است دستخوش تجربه و وسیله‌بازی‌های حکومت مطلقه (مثلاً به صورت «سیاست توده‌ای») آلكساندر سوم قرار گیرد و قادر است بخاطر تحکیم موقعیت خویش بمثابه ملاکین کوچک با طبقات حاکمه بر ضد پرولتاریا متحد شود. افراد تحصیل کرده و به طور کلی «روشنفکران» نمی‌توانند بر ضد ستمگری‌های وحشیانه پلیسی حکومت مطلقه که فکر و دانش را مسموم می‌نماید قیام نکنند، ولی منافع مادی این روشنفکران آنان را به حکومت مطلقه و به بورژوازی متصل می‌نماید و مجبورشان می‌کند ناپیگیر باشد و صلح و مصالحه نمایند و حرارت انقلابی و مخالفت خود را در ازای مقرری دولتی و یا شرکت در منافع یا حق‌السهم بفروشند. و اما در خصوص عناصر دموکراتیک موجود در بین ملیت‌های ستمدیده و پیروان مذاهب مورد تعقیب، هر کس می‌داند و می‌بیند که تضادهای طبقاتی در داخل این کاتگوری از اهالی بمراتب ژرف‌تر و شدیدتر از همبستگی کلیه طبقات این کاتگوری برضد حکومت مطلقه و بر له تاسیسات دموکراتیک می‌باشد، فقط پرولتاریاست که می‌تواند تا آخرین لحظه دموکرات پیگیر و دشمن قطعی حکومت مطلقه باشد - و بنابر موقعیت طبقاتی خود نمی‌تواند هم نباشد - و قادر به هیچ گونه گذشت و صلح و مصالحه‌ای نیست. فقط پرولتاریاست که می‌تواند در راه آزادی سیاسی و تاسیسات دموکراتیک مبارز پیشقدم باشد، زیرا اولاً ستمگری سیاسی تاثیرش در پرولتاریا شدیدتر از همه است و نمی‌گذارد که در وضعیت این طبقه که نه دسترسی به مقامات عالیه و نه حتی به عمال دولتی و نه نفوذی در افکار اجتماعی دارد، کوچک‌ترین تعدیلی حاصل گردد. ثانیاً فقط پرولتاریاست که قادر است دموکراسی کردن رژیم سیاسی و اجتماعی را به آخر برساند، زیرا یک چنین

دموکراسی کردنی، این رژیم را بدست کارگران خواهد داد. به این علت است که امتزاج فعالیت دموکراتیک طبقه کارگر با دموکراتیزم سایر طبقات و دستجات، نیروی جنبش دموکراتیک را ضعیف می کند، مبارزه سیاسی را ضعیف می کند، قطعیت و ثبات آن را کمتر می کند و برای صلح و مصالحه مستعدتر می سازد. به عکس، متمایز ساختن طبقه کارگر بمثابه یک مبارز پیشقدم در راه تاسیسات دموکراتیک، جنبش دموکراتیک را تقویت می نماید یعنی مبارزه در راه آزادی سیاسی را تقویت می نماید، زیرا طبقه کارگر تمام عناصر دیگر دموکراتیک و از لحاظ سیاسی مخالف حکومت مطلقه را ترغیب خواهد کرد، لیبرال ها را بسوی رادیکال های سیاسی سوق خواهد داد و رادیکال ها را به قطع علاقه قطعی با تمام رژیم سیاسی و اجتماعی جامعه معاصر سوق خواهد داد. ما فوقاً متذکر شدیم که تمام سوسیالیست ها در روسیه باید سوسیال دموکرات شوند. حال اضافه می کنیم: تمام دموکرات های صدیق و پیگیر در روسیه باید سوسیال دموکرات شوند.

فکر خود را با مثالی توضیح دهیم. مثلاً دستگاه مامورین دولت یعنی بوروکراسی را، بمثابه قشر خاصی از افرادی که در اداره امور متخصص شده و در مقابل مردم موقعیت با امتیازی احراز کرده اند، در نظر می گیریم. از روسیه مستبد و نیمه آسیایی گرفته تا انگلستان با فرهنگ، آزاد و متمدن، ما همه جا به این دستگاه، که ارگان ضروری جامعه بورژوازی را تشکیل می دهد، برمی خوریم. عقب ماندگی روسیه و حکومت مطلقه آن با بی حقوقی تام مردم در برابر هیئت مامورین دولت و با خودسری کامل بوروکراسی صاحب امتیاز مطابقت دارد. در انگلستان مردم در اداره امور بازرسی نیرومندی دارند، ولی در آنجا هم این بازرسی هنوز خیلی ناقص است، در آنجا هم بوروکراسی امتیازات زیادی را حفظ کرده است و اغلب آقای ملت است نه نوکر آن. در انگلستان هم ما می بینیم که دستجات نیرومند اجتماعی از موقعیت ممتاز بوروکراسی پشتیبانی می نمایند و مانع دموکراسی

شدن کامل این دستگاه هستند. علت چیست؟ علت اینست که دموکراسی شدن کامل آن فقط تنها به نفع پرولتاریاست: پیشقدم‌ترین قشرهای بورژوازی از بعضی امتیازات هیئت مامورین دولتی پشتیبانی می‌نمایند و بر ضد انتخابی بودن تمام مامورین، بر ضد الغای کامل قیود صنفی، بر ضد مسئولیت مستقیم مامورین در برابر مردم و غیره قیام می‌نمایند، زیرا این قشرها حس می‌کنند که پرولتاریا از یک چنین دموکراسی کاملی بر ضد بورژوازی استفاده خواهد کرد. همین طور هم در روسیه. قشرهای بیشمار و کاملاً گوناگون مردم روس بر ضد این هیئت مامورین دولتی فعال‌مایشاء، خودکام، رشوه‌خوار، وحشی، جاهل و مفت‌خور روس برانگیخته هستند. ولی به غیر از پرولتاریا هیچ‌یک از این قشرها ممکن نیست اجازه بدهند این دستگاه کاملاً دموکراسی بشود، زیرا کلیه قشرهای دیگر (بورژوازی، خرده‌بورژوازی، و عموماً «روشنفکران») رشته‌های ارتباطی با این مامورین دارند، زیرا کلیه این قشرها با دستگاه دولتی روس خویشاوندند. کیست نداند که در روسیه مقدس با چه سهولتی رادیکال‌روشنفکر و سوسیالیست روشنفکر به مامور دولت امپراتوری بدل می‌گردد، ماموری که خود را به این تسلی می‌دهد که در چهاردیوار کهنه‌پرستی اداری (فایده) می‌رساند، ماموری که این (فایده) را دلیلی برای تبرئه لاقیدی سیاسی خود و حلقه‌به‌گوشی خود در برابر دولت تازیانه و شلاق می‌داند؟ فقط پرولتاریاست که دشمن مسلم حکومت مطلقه و دستگاه دولتی روسیه است، فقط پرولتاریاست که هیچ رشته‌ای او را با این ارگان‌های جامعه اشرافی و بورژوازی مربوط نمی‌سازد، فقط پرولتاریا قادر به خصومت آشتی‌ناپذیر و مبارزه قطعی با این دستگاه است.

وقتی ما ثابت می‌کنیم که پرولتاریا، که رهبرش در مبارزه طبقاتی - سوسیال دموکراسی است، مبارز پیشقدم دموکراسی روس است، به یک عقیده بی‌نهایت شایع و بی‌نهایت عجیبی بر می‌خوریم حاکی از این که گویا سوسیال دموکراسی

روس وظایف سیاسی و مبارزه سیاسی را به عقب می‌اندازند. به طوری که دیده می‌شود این عقیده کاملاً نقطه مقابل حقیقت است. علت این عدم درک حیرت‌آور اصول سوسیال‌دموکراسی، اصولی که به کرات تشریح شده و در اولین انتشارات سوسیال‌دموکراسی روس در جزوه‌ها و کتاب‌هایی که گروه «آزادی کار» (۵) در خارجه منتشر نموده است - مشاهده می‌گردد چیست؟ به نظر ما علت این قضیه حیرت‌آور را باید در نکات سه‌گانه زیرین جستجو نمود:

نخست در این که نمایندگان تیوری‌های کهنه انقلابی، اصول سوسیال‌دموکراتیزم را اساساً درک نمی‌کنند و عادت کرده‌اند طرح برنامه‌ها و نقشه‌های فعالیت خود را بر اساس ایده‌های مجرد قرار دهند نه بر اساس حساب روی طبقاتی که واقعاً در کشور فعالیت می‌نمایند و به حکم تاریخ در مناسبات متقابل معینی قرار گرفته‌اند. فقط همین فقدان بررسی عینی و واقعی آن علایقی که پشتیبان دموکراسی روس است، می‌توانست باعث پیدایش این عقیده گردد که گویا سوسیال‌دموکراسی روس وظایف دموکراتیک انقلابیون روس را کم‌اهمیت می‌انگارد.

دوم در عدم درک این موضوع که جمع کردن مسایل اقتصادی و سیاسی یا فعالیت سوسیالیستی و دموکراتیک در یک واحد کل و در یک مبارزه واحد طبقاتی پرولتاریا، باعث ضعف جنبش دموکراتیک یا مبارزه سیاسی نمی‌شود، بلکه باعث تقویت آن می‌گردد، بدین معنی که آن را به منافع واقعی توده‌های مردم نزدیک می‌کند، مسایل سیاسی را از «تنگنای اطاق کار روشنفکران» به خیابان و محیط کارگران و طبقات زحمتکش می‌کشاند، به جای ایده‌های مجرد در باره ستمگری سیاسی، نمودارهای واقعی این ستمگری را، که بیش از همه پرولتاریا از آن رنج می‌کشد و زمینه تمام تبلیغات سوسیال‌دموکراسی است، قرار می‌دهد و بدین طریق این مبارزه را تقویت می‌نماید. رادیکال روس اغلب تصور می‌کند وقتی

سوسیال دموکرات، به جای این که کارگران پیشقدم را علنا و مستقیماً به مبارزه سیاسی دعوت کند وظیفه توسعه دادن نهضت کارگری و متشکل کردن مبارزه طبقاتی پرولتاریا را خاطر نشان می‌نماید، این سوسیال دموکرات بدین طریق از دموکراتیزم خود عقب‌نشینی می‌نماید و مبارزه سیاسی را به عقب می‌کشد. ولی اگر هم این جا عقب‌نشینی باشد نظیر آن چیزی است که ضرب‌المثل فرانسوی می‌گوید: «il faut reculer pour mieux seuler!» (باید عقب رفت تا بهتر جهید).

سوم این سوء تفاهم از این جا ناشی می‌شود که خود مفهوم «مبارزه سیاسی» برای یک طرفدار نارودنایا ولیا و نارودنویه پراوو از یک طرف و یک سوسیال دموکرات از طرف دیگر دو معنی مختلف دارد. سوسیال دموکرات‌ها مبارزه سیاسی را طور دیگری درک می‌کنند، آنها آن را به مراتب وسیع‌تر از نمایندگان تیوری‌های کهنه انقلابی درک می‌کنند. نمونه بارز این اصل، که ممکن است پارادکس به نظر آید، شماره چهارم «برگ پرنده» گروه نارودنایا ولیا» مورخه نهم دسامبر سال ۱۸۹۵ است. ما در عین این که به این نشریه، که نشانه فعالیت فکری عمیق و پرثمری بین نارودو ولتسی‌های فعلی است، از صمیم قلب شادباش می‌گوییم. مع هذا نمی‌توانیم مقاله پ.ل.لاورف را «در باره مسایل برنامه‌ای» (صفحه ۱۹-۲۲) نادیده انگاریم. این مقاله به وجه بارزی نشان می‌دهد که شاگردان مکتب قدیمی نارودنایا ولیا برای مبارزه سیاسی مفهوم دیگری قایلند* پ.ل.لاورف ضمن بحث در باره رابطه بین برنامه نارودنایا ولیا و برنامه

* مقاله پ.ل.لاورف که در شماره چهارم «برگ پرنده» به چاپ رسیده است فقط «تکه‌ای» از نامه مفصل پ.ل.لاورف است که برای درج در مجموعه «مدارک» اختصاص داده شده بود. ما شنیده‌ایم که هم تمام این نامه آقای پ.ل.لاورف و هم جواب پلخانف در تابستان سال جاری (۱۸۹۸) در خارجه منتشر شده است، ولی موفق به دیدن هیچ یک از آنها نشده‌ایم. همچنین نمی‌دانیم که آیا شماره پنجم «برگ پرنده» گروه نارودنایا ولیا» که هیئت تحریریه وعده داده بود سر مقاله آن را به نامه پ.ل.لاورف تخصیص دهد منتشر شده است یا

سوسیال‌دموکرات‌ها می‌نویسد: «...این جا مهم یک مسئله و فقط یک مسئله است و آن این که آیا در شرایط حکومت مطلقه و علاوه بر تشکیلات حزب انقلابی، که علیه حکومت مطلقه است، می‌توان یک حزب نیرومند کارگری تشکیل داد؟» (ص ۲۱، ستون ۲)؛ و نیز کمی بالاتر (ستون اول): «...تشکیل دادن حزب کارگر روس در شرایط حکومت مطلقه، بدون این که در عین حال یک حزب انقلابی بر ضد این حکومت مطلقه تشکیل داده شود». این تفاوت‌هایی که برای پ.ل. لاورف این قدر اهمیت اساسی دارد ابدًا برای ما مفهوم نیست. این یعنی چه؟ «حزب کارگر علاوه بر حزب انقلابی که علیه حکومت مطلقه است»؟؟ مگر خود حزب کارگر حزب انقلابی نیست؟ مگر این حزب علیه حکومت مطلقه نیست؟ قسمت زیرین مقاله پ.ل. لاورف این موضوع عجیب را توضیح می‌دهد: «حزب کارگری روس اجبارًا باید در شرایطی که حکومت مطلقه با تمام صفات خود وجود دارد تشکیل شود. اگر سوسیال‌دموکرات‌ها می‌توانستند این کار را انجام دهند بدون این که در عین حال یک توطئه سیاسی با تمام شرایط یک چنین توطئه‌ای (تکیه روی کلمات از ماست) علیه حکومت مطلقه تشکیل دهند، در این صورت بدیهی است برنامه سیاسی آنها همان برنامه لازم برای سوسیالیست‌های روس می‌بود، زیرا امر رهایی کارگران با نیروی خود کارگران، عملی می‌شد. ولی این رهایی اگر غیرممکن نباشد خیلی مورد تردید است.» (ص ۲۱، ستون اول). اینست جان کلام! برای یک فرد نارودنایا ولیا مفهوم مبارزه سیاسی همان مفهوم توطئه سیاسی است! باید اعتراف کرد که پ.ل. لاورف در این گفتار حقیقتاً موفق شده است تفاوت اساسی را که در تاکتیک مبارزه سیاسی بین نارودو ولتسی‌ها و سوسیال‌دموکرات‌ها وجود دارد با وضوح

تامی نشان بدهد. سنن بلانکیزم^(۶) و روح توطئه‌گری، بی‌اندازه در نارودو ولتسی‌ها قویست، یحیی قویست که نمی‌تواند مبارزه سیاسی را به صورت دیگری غیر از توطئه سیاسی تصور نمایند. ولی سوسیال‌دموکرات‌ها از این گونه تنگ‌نظری‌ها مبری هستند؛ آنها به توطئه اعتقادی ندارند؛ آنها فکر می‌کنند که دوره توطئه‌ها مدت‌هاست سپری شده است و تنزل دادن مبارزه سیاسی به سطح توطئه معنایش از یک سو محدود کردن بی‌اندازه آن و از سوی دیگر انتخاب بی‌ثمرترین شیوه‌های مبارزه است. هر کس می‌فهمید که گفته پ.ل. لاورف حاکی از این که گویا «فعالیت باختر برای سوسیال‌دموکرات‌های روس سرمشق مسلمی است» (ص ۲۱، ستون اول) چیزی جز یک حمله جر و بحثی نیست و در حقیقت امر هرگز سوسیال‌دموکرات‌های روس شرایط سیاسی ما را فراموش نکرده‌اند، هرگز فکر امکان ایجاد یک حزب علنی کارگری را نیز در روسیه نکرده‌اند و هرگز وظیفه مبارزه در راه سوسیالیزم را از وظیفه مبارزه در راه آزادی سیاسی جدا نکرده‌اند. ولی آنها همیشه بر این عقیده بوده و هستند که این مبارزه باید بدست توطئه‌کنندگان انجام نشود بلکه بدست یک حزب انقلابی انجام شود که به جنبش کارگری اتکا دارد. آنها بر این عقیده‌اند که مبارزه بر ضد حکومت مطلقه باید عبارت باشد از پرورش، با انضباط کردن و متشکل ساختن پرولتاریا، تبلیغات سیاسی میان کارگران به منظور رسوا ساختن تمام مظاهر حکومت مطلقه و داغ‌نگ زدن به چهره کلیه شوالیه‌های حکومت پلیسی و مجبور کردن این حکومت به گذشت نه این که تشکیل توطئه. مگر فعالیت سازمان سن پترزبورگ «اتحاد مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر» بعینه چنین نیست؟ مگر این سازمان همان نطفه حزب انقلابی نیست که تکیه گاه آن جنبش کارگری است و مبارزه طبقاتی پرولتاریا، مبارزه بر ضد سرمایه و حکومت مطلقه را رهبری می‌نماید بدون این که هیچ گونه توطئه‌ای تشکیل بدهد و فقط از به هم آمیختن مبارزه سوسیالیستی و دموکراتیک

در یک مبارزه واحد غیر قابل تفکیک طبقاتی پرولتاریای پترزبورگ برای خود کسب نیرو می‌نماید؟ مگر فعالیت این «اتحاد»، با وجود تمام کوتاهی مدت آن، هم‌اکنون ثابت نکرده است که پرولتاریایی که به توسط سوسیال‌دموکراسی رهبری می‌شود یک نیروی بزرگ سیاسی را تشکیل می‌دهد که دولت مجبور است از آن حساب ببرد و در دادن گذشت به آن شتاب ورزد؟ قانون دوم ژوئن سال ۱۸۹۷^(۷) چه از لحاظ شتاب‌زدگی در اجرای آن، و چه از لحاظ مضمون، به طور آشکاری اهمیت خود را، که گذشت اجباری به پرولتاریا و تسخیر یکی از مواضع دشمن ملت روس است، نشان می‌دهد. این گذشت فوق‌العاده جزئیست، موضع خیلی بی‌اهمیت است، ولی خود آن تشکیلات طبقه کارگر هم که موفق شد دادن چنین گذشتی را تحمیل نماید به وسعت و استحکام و قدمت و تجربه سرشار موصوف نبود: به طوری که می‌دانیم «اتحاد مبارزه» فقط در سال ۱۸۹۵-۱۸۹۶ تاسیس شد و پیام‌هایش به کارگران منحصر بود به اوراق ژلاتینی و چاپ‌سنگی. آیا می‌توان انکار کرد که اگر چنین تشکیلاتی اقلاب بزرگ‌ترین مراکز جنبش کارگری روسیه را (ناحیه سن پترزبورگ، مسکو-ولادیمیر، ناحیه جنوب و مهمترین شهرها از قبیل ادسا، کیف، ساراتف و غیره را) در خود جمع کند و یک ارگان انقلابی در اختیار داشته باشد و در بین کارگران روس دارای همان وجهه‌ای باشد که «اتحاد مبارزه» در بین کارگران سن پترزبورگ دارد، چنین تشکیلاتی بزرگ‌ترین عامل سیاسی در روسیه امروز خواهد بود، عاملی که دولت نخواهد توانست چه در سیاست داخلی و چه در سیاست خارجی خود آن را به حساب نیاورد؟ چنین تشکیلاتی، وقتی بتواند مبارزه طبقاتی پرولتاریا را رهبری نماید، تشکیلات و انضباط را در بین کارگران بالا ببرد، به آنان کمک کند تا در راه حوایج اقتصادی فوری خود مبارزه نمایند و سنگرهای سرمایه را یکی پس از دیگر از چنگش خارج نمایند، کارگران را از لحاظ سیاسی پرورش

دهد و به طور مرتب و دایمی حکومت مطلقه را تعقیب نماید و هر قدر تزاری را که بخواهد مزه سنگینی مشت حکومت پلیسی را به پرولتاریا بچشاند بتاراند، تشکیلاتی خواهد بود که در عین حال هم سازمان یک حزب کارگریست که با شرایط ما جور می‌آید و هم حزب نیرومند انقلابی است که علیه حکومت مطلقه متوجه است. و اما گفتگوی قبلی در باره این که آیا تشکیلات برای وارد آوردن ضربه قطعی بر حکومت مطلقه به چه وسیله‌ای متشبث خواهد شد و آیا مثلاً قیام را ترجیح خواهد داد یا اعتصاب توده‌ای سیاسی یا یک شیوه دیگر حمله را گفتگوی قبلی درباره این موضوع و حل این مسئله در حال حاضر، آیین پرستی پوچ است، این موضوع نظیر آنست که فرضاً ژنرال‌ها، هنوز ارتشی گرد نیاورده، آن را بسیج نکرده و بر ضد دشمن گسیل نداشته، شورای جنگی تشکیل دهند. و اما وقتی که ارتش پرولتاریا با عزمی راسخ و در زیر رهبری سازمان نیرومند سوسیال دموکرات در راه‌های اقتصادی و سیاسی خود مبارزه کرد، آن وقت خود این ارتش شیوه و وسایل عمل را به ژنرال‌ها نشان خواهد داد. آن وقت و فقط آن وقت ممکن است مسئله وارد آوردن ضربه قطعی بر حکومت مطلقه را حل کرد، زیرا حل مسئله همانا منوطست به وضعیت جنبش کارگری، به وسعت آن، به آن شیوه‌های مبارزه که در جنبش بوجود آمده است، به خصوصیات تشکیلات انقلابی که جنبش را رهبری می‌نماید، به روش سایر عناصر اجتماعی نسبت به پرولتاریا و حکومت مطلقه، به شرایط سیاست داخلی و خارجی و خلاصه منوطست به هزاران شرط که پیشگویی در باره آن، هم محال و هم بی‌فایده است.

از این رو قضاوت زیرین پ.ل.لاورف به منتها درجه نادرست است، او می‌گوید:

«اما اگر آنها (سوسیال دموکرات‌ها) مجبور شوند به نحوی از انحا سوای

نیروهای کارگری که برای مبارزه با سرمایه مجتمع می نمایند، آحاد انقلابی و دستجاتی را نیز برای مبارزه بر ضد حکومت مطلقه جمع نمایند در این صورت سوسیال دموکرات‌های روس، اعم از این که هر نامی بخود بدهند، در عمل (تکیه روی کلام از نویسنده است) برنامه مخالفین خود یعنی نارودو ولتسی‌ها را پذیرفته‌اند. اختلاف نظر در باره کمون دهقانی و مقدرات سرمایه داری در روسیه و ماتریالیسم اقتصادی، اینها جزییاتی است که اهمیتش برای کار واقعی کم و فقط یک نوع کمک و یا مانعی است برای حل مسایل جزئی و یا قبول روش‌های جزئی در تهیه نکات اساسی همین و بس» (ص ۲۱، ستون اول).

حتی محاجه در باره اصل اخیر که گویا اختلاف نظر در مسایل اساسی زندگی روس و تکامل جامعه روس و در مسایل اساسی درک تاریخ فقط می تواند مربوط به «جزییات» باشد عجیب است! مدت‌هاست گفته شده است که بدون تیوری انقلابی جنبش انقلابی نیز نمی تواند وجود داشته باشد و در زمان حاضر مشکل این حقیقت احتیاج به اثبات داشته باشد. تیوری مبارزه طبقاتی، درک ماتریالیستی تاریخ روسیه و ارزیابی ماتریالیستی وضعیت اقتصادی و سیاسی کنونی روسیه و معترف بودن به لزوم تطبیق مبارزه انقلابی با منافع معین طبقه معین و تجزیه و تحلیل مناسبات این طبقه نسبت به طبقات دیگر، - این بزرگ ترین مسایل انقلابی را «جزییات» نامیدن - به چنان درجه خارق‌العاده‌ای از طرف یک پیرسرباز تیوری انقلابی ناصحیح و غیرمنتظره است که ما تقریباً حاضریم این قسمت را یک lapsus (لغزش زبان - مترجم) ساده حساب کنیم. و اما در خصوص نیمه اول این قطعه پر آب و تاب باید گفت که نادرستیش از این هم شگفت‌انگیزتر است. اظهار این موضوع در مطبوعات که سوسیال دموکرات‌های روس فقط نیروهای کارگری را برای مبارزه با سرمایه (یعنی تنها برای مبارزه اقتصادی!) مجتمع می نمایند بدون این که افراد و گروه‌های انقلابی را برای مبارزه با حکومت مطلقه با هم متحد

نمایند، معنایش اینست که حقایق مبرهن فعالیت سوسیال دموکرات‌های روس را یا نمی‌دانند و یا نمی‌خواهند بدانند. شاید هم پ.ل. لاورف سوسیال دموکرات‌هایی را که عملاً در روسیه کار می‌کنند «افراد انقلابی» و «گروه‌های انقلابی» نمی‌داند؟! یا (و احتمال می‌رود این صحیح‌تر باشد) منظور او از «مبارزه» با حکومت مطلقه فقط توطئه بر ضد حکومت مطلقه است؟ به ص ۲۱، ستون ۲ مراجعه کنید: «...مسئله بر سر... تشکیل توطئه انقلابی است» (تکیه روی کلمه از ماست). شاید به عقیده پ.ل. لاورف کسی که توطئه‌های سیاسی ترتیب نمی‌دهد مبارزه سیاسی هم نمی‌کند؟ باز هم تکرار می‌کنیم: این نظر کاملاً مطابق با سنن قدیمی نارودنیا و لیای قدیمی است، ولی به هیچ وجه نه به اندیشه امروزی مبارزه سیاسی مطابقت دارد و نه با واقعیت امروزی.

برای ما باقی می‌ماند چند کلمه‌ای هم در باره نارودو پراوتسی‌ها صحبت کنیم. پ.ل. لاورف به عقیده ما کاملاً حق دارد وقتی می‌گوید که سوسیال دموکرات‌ها «نارودو پراوتسی‌ها را بمثابة افراد رک و راست تری معرفی می‌نمایند و حاضرند از آنها پشتیبانی نمایند بدون این که در ضمن با آنها آمیخته شوند» (ص ۱۹، ستون ۲)؛ فقط می‌بایستی اضافه کرد: بمثابة دموکرات‌هایی رک و راست‌تر و تا آنجا که نارودو پراوتسی‌ها همچون دموکرات‌های پیگیر عمل می‌کنند. متأسفانه این شرط بیشتر یک آینده مطلوب است تا یک واقعیت فعلی. نارودو پراوتسی‌ها ابراز تمایل نمودند که وظایف دموکراتیک را از قید اصول نارودنیک و به طور کلی از ارتباط با شکل‌های منسوخ «سوسیالیزم روس» آزاد کنند ولی وقتی آنها حزب خود را، که منحصرأ حزب اصلاحات سیاسی است، حزب «سوسیال (!؟؟) - رولوسیونر» نامیدند (رجوع شود به «بیانیه» آنها مورخه ۱۹ فوریه سال ۱۸۹۴) و در «بیانیه» خود اظهار کردند که «حق ایجاد سازمان تولید توده‌ای جزء مفهوم حقوق توده است» (ما مجبوریم از حفظ نقل کنیم) و بدین

طریق همان اوهام نارودنیکى را زیر جلی داخل نمودند، معلوم شد که خود به هیچ وجه از اوهام قدیمی آزاد نشده‌اند و هنوز خیلی مانده است تا پیگیر باشند. از این رو شاید آن قدرها هم پ.ل.لاورف ناحق نبود که آنها را «سیاستمداران بالماسکه» نامیده (ص ۲۰، ستون ۲). ولی شاید بیشتر مقرون به صواب باشد اگر اصول نارودنویه پراوو را یک نظریه گذرنده‌ای پنداریم و این جنبه مثبت را از آن سلب نکنیم که از خصلت‌های ویژه آیین نارودنیکى شرم کرده است و بر ضد نفرت آورترین مرتجعین نارودنیکى، که در برابر حکومت مطلقه پلیسى و طبقاتی به خود اجازه می‌دهند از مطلوب بودن اصلاحات اقتصادی سخن بگویند نه این که از اصلاحات سیاسى (رجوع شود به مقاله «مسئله مبرم» نشریه حزب «نارودنویه پراوو»)، آشکارا وارد جرو بحث شده است. اگر در حزب نارودنویه پراوو واقعا به جز سوسیالیست‌های پیشین که پرچم سوسیالستی خود را به ملاحظات تاکتیکی مخفی می‌نمایند و فقط نقاب سیاستمداران غیر سوسیالیست را بر چهره می‌زنند، به طوری که پ.ل.لاورف فرض می‌کند (ص ۲۰، ستون ۲) کسی وجود ندارد، در این صورت بدیهی است که این حزب هیچ آینده‌ای ندارد. ولی اگر در این حزب، سیاستمداران غیر سوسیالیست و دموکرات‌های غیر سوسیالیست هم وجود داشته باشند که بالماسکه‌ای نبوده و واقعی باشند، در این صورت این حزب با کوشش برای نزدیک شدن به عناصر بورژوازی ما که در سیاست مخالف حکومت مطلقه هستند و با کوشش برای بیدار کردن شعور سیاسى طبقه خرده‌بورژوازی ما و کسبه و پیشه‌وران جزء و غیره یعنی طبقه‌ای که همه جا در اروپای غربی نقش خود را در جنبش دموکراتیک بازی کرده است و در کشور ما روسیه در دوره بعد از رفرم در مناسبات فرهنگی و مناسبات دیگر موفقیت‌های بخصوص سریعی بدست آورده است و نمی‌تواند ستم‌گری حکومت پلیسى را با حمایت بی‌شرمانه‌ای که از کارخانه‌داران بزرگ و صاحب انحصاران

و آس‌های مالی و صنعتی می‌کند، حس ننماید نفع فراوانی خواهد داد. برای حصول این منظور فقط لازم است که نارودو پراوتسی‌ها هدف و منظور خود را همانا نزدیکی با قشرهای گوناگون اهالی قرار دهند، نه این که فقط به همان «روشنفکران» که مقاله «مسئله مبرم» هم به ناتوانی آنها، در صورت گسیختن رابطه با منافع واقعی توده‌ها معترفست، اکتفا نمایند. برای حصول این منظور لازم است نارودو پراوتسی‌ها از هر گونه ادعایی مبنی بر به هم آمیختن عناصر اجتماعی ناهمگون و دوری جستن از سوسیالیسم در مقابل وظایف سیاسی دست بردارند، شرم بی‌جایی را که مانع نزدیکی با قشرهای بورژوازی ملت است به دور اندازند یعنی نه فقط از برنامه سیاستمداران غیر سوسیالیست صحبت کنند، بلکه بر طبق این برنامه عمل هم بکنند و ذهن طبقاتی آن گروه‌ها و طبقات اجتماعی را که سوسیالیسم ابتدا مورد احتیاج آنان نیست ولی هر چه جلوتر می‌روند ستمگری حکومت مطلقه و لزوم آزادی سیاسی را بیشتر حس می‌کنند، روشن نمایند و بسط دهند.

سوسیال دموکراسی روس هنوز خیلی جوانست. این حزب تازه می‌خواهد از آن حالت جنینی که در آن مسایل تیوریک، درجه اول اهمیت را احراز می‌کرد، خارج شود. این حزب تازه شروع به توسعه فعالیت عملی خود نموده است. انقلابیون فراکسیون‌های دیگر به جای انتقاد از تیوری‌ها و برنامه‌های سوسیال دموکراتیک مجبورند به حکم ضرورت به انتقاد از فعالیت عملی سوسیال دموکرات‌های روس بپردازند. و باید اعتراف کرد که این انتقاد اخیر از انتقاد تیوری سخت متمایز است و به اندازه‌ای متمایز است که انتشار شایعه مضحکی را که حاکیست «اتحاد مبارزه» سن پترزبورگ تشکیلات غیر سوسیال دموکرات است، ممکن ساخته است.

همان امکان چنین شایعه‌ای به خودی خود نادرست بودن تهمت‌های رایج را در مورد بی‌اعتنایی سوسیال‌دموکرات‌ها به مبارزه سیاسی به ثبوت می‌رساند. همان امکان چنین شایعه‌ای به خودی خود گواه بر اینست که عده زیادی از انقلابیون را که تیوری سوسیال‌دموکرات‌ها نتوانسته است متقاعد نماید، عمل آنها دارد متقاعد می‌نماید.

در برابر سوسیال‌دموکراسی روس هنوز عرصه کار بسیار پهناوری وجود دارد که تازه شروع شده است. بیداری طبقه کارگر روس و جدو جهد خودبخودش برای کسب معلومات، برای متحد شدن، برای سوسیالیزم، برای مبارزه بر ضد استثمار کنندگان و ستمگران خود، روز به روز با رخشندگی و وسعت بیشتری نمودار می‌گردد. موفقیت‌های خارق‌العاده‌ای که این اواخر نصیب سرمایه‌داری روس می‌گردد ضامن اینست که جنبش کارگری لاینقطع در عرض و عمق رشد خواهد کرد. در زمان حاضر، ظاهراً ما مرحله‌ای از دوران سرمایه‌داری را می‌گذرانیم که صنعت «در حال شکفتن است»، بازرگانی رونق دارد، کارخانه‌ها با تمام نیرو و کار می‌کنند و کارخانه‌های بی‌شمار جدید، بنگاه‌های جدید، شرکت‌های سهامی، ساختمان‌های راه‌آهن و غیره و غیره مانند قارچ بعد از باران بوجود می‌آیند. لازم نیست انسان پیغمبر باشد تا ورشکستگی اجتناب‌ناپذیری (کم و بیش سریع) را که باید از پی این «شکفتن» صنایع فرا رسد پیشگویی کند. این ورشکستگی، توده صاحب‌کاران کوچک را خانه‌خراب خواهد کرد، توده‌های کارگران را در صف بیکاران خواهد انداخت و بدین طریق در برابر تمام توده‌های کارگر به طرز حادی آن مسایل سوسیالیزم و دموکراتیزم را قرار خواهد داد که اکنون مدت‌هاست هر کارگر آگاه و فکوری با آنها روبروست. سوسیال‌دموکرات‌های روس باید مواظب باشند تا در حالی که این ورشکستگی فرا می‌رسد پرولتاریای روس آگاه‌تر و متحد‌تر باشند، به وظایف طبقه کارگر روس پی ببرد و قادر باشد

به طبقه سرمایه‌داران، که اکنون سودهای کلانی به دست می‌آورند و کوشش دارند همیشه بار خسارت خود را به دوش کارگران بگذارند، ضربه کمرشکن بزنند، -قادر باشد در راس دموکراسی روس به مبارزه قطعی بر ضد حکومت مطلقه پلیسی که بر دست‌وپای کارگران و تمام مردم روس بند نهاده است، اقدام نماید.

پس دست به کار شویم، رفقا! اوقات گرانبها را تلف نکنیم! در مقابل سوسیال‌دموکرات‌های روس برای برآوردن احتیاجات پرولتاریا که از خواب بیدار می‌شود، برای متشکل کردن جنبش کارگری، برای تقویت گروه‌های انقلابی و ارتباط متقابل آنها، برای تامین کارگران از لحاظ مطبوعات ترویجی و تبلیغاتی و برای جمع کردن محافل کارگری و گروه‌های سوسیال‌دموکرات که در اطراف و اکناف روسیه پراکنده اند در یک حزب کارگری سوسیال‌دموکرات، یک دنیا کار وجود دارد!

توضیحات:

(۱) نارودو پراوتسی‌ها: یعنی اعضای حزب «نارودنایا پراوو» («حق توده») این یک سازمان غیرعلنی متشکل از روشنفکران دموکرات بود که با شرکت نارودو ولتسی‌های سابق در سال ۱۸۹۳ تاسیس شد و در بهار سال ۱۸۹۴ از طرف حکومت تزاری تارومار گردید. این سازمان دو سند متضمن برنامه منتشر کرد: «مسئله مبرم» و «بیانیه». اکثریت نارودو پراوتسی‌ها بعدها به حزب اس‌ارها داخل شدند.

(۲) «گروه نارودو ولتسی‌ها»: در سال ۱۸۹۱ به وجود آمد و در سال ۱۸۹۶ از بین رفت. این گروه تحت تأثیر رشد جنبش کارگری در کشور تدریجاً از اصول آموزش «نارودنایا ولیا» سر باز زد و به مارکسیزم گروید. بعضی از اعضای این گروه بعدها از رهبران فعال حزب کارگر سوسیال‌دموکرات روسیه شدند.

(۳) اتحادیه سوسیال‌دموکرات‌های روس: این اتحادیه در سال ۱۸۹۴ به ابتکار گروه «آزادی کار» در شهر ژنو تاسیس شده بود. ابتدا گروه «آزادی کار» بر «اتحادیه» رهبری می‌کرد و انتشارات آن تحت نظری وی بود. ولی بعداً عناصر اپورتونیست («جوانان» یا «اکونومیست‌ها») در «اتحادیه» فزونی یافتند. گسیختگی قطعی و خروج گروه «آزادی کار» از «اتحادیه» در آوریل سال ۱۹۰۰ در کنگره دوم «اتحادیه» به عمل آمد که در آن گروه «آزادی کار» و همفکرانش کنگره را ترک گفتند و از خود سازمان مستقلی بنام سازمان «سوسیال‌دموکرات» تاسیس کردند.

(۴) «اتحاد مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر»: این سازمان در پاییز سال ۱۸۹۵ بتوسط لنین تشکیل شد. همه محفل‌های کارگری مارکسیستی پتربورگ در آن متحد شدند. در اس «اتحاد مبارزه» یک گروه مرکزی قرار داشت که بتوسط لنین رهبری می‌شد. «اتحاد لنینی مبارزه» جنبش انقلابی کارگری را رهبری می‌نمود و مبارزه کارگران را در راه خواست‌های اقتصادی با مبارزه سیاسی علیه تزاریزم توأم و مربوط می‌ساخت. «اتحاد مبارزه» نخستین سازمانی بود که در روسیه سوسیالیزم را با جنبش کارگری در هم آمیخت و از ترویج مارکسیزم در میان عده معدودی از کارگران پیشقدم به تبلیغ سیاسی در میان توده‌های وسیع طبقه کارگر پرداخت. «اتحاد مبارزه» برای کارگران اوراق و رسالاتی نشر می‌داد و جنبش اعتصابی را رهبری می‌نمود. «اتحاد مبارزه» نفوذ خود را در خارج از پتربورگ هم بسط داد. این سازمان «به متحد ساختن محفل‌های کارگری در سازمان‌هایی نظیر این اتحادیه در دیگر شهرها و استان‌های روسیه نیز مساعدت نیرومندی کرد». (رجوع شود به کتاب تاریخ حزب کمونیست (بلشویک) اتحاد شوروی، ص ۳۲، چاپ فارسی). شب روز هشتم دسامبر سال ۱۸۹۵ هسته رهبری‌کننده «اتحاد مبارزه» که لنین در رأس آن بود دستگیر شد. لنین در زندان هم کار مبارزه انقلابی را قطع نکرد. او با راهنمایی‌ها و دستورات خود به «اتحاد مبارزه» کمک می‌کرد و اوراق و رسالاتی را که در زندان می‌نوشت برای رفقای که آزاد بودند می‌فرستاد. لنین در زندان طرح برنامه حزب را نیز به رشته تحریر درآورد.

«اهمیت «اتحادیه پتربورگ مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر» آن بود که بنا به گفته لنین نخستین نطفه جدی یک حزب انقلابی به شمار می‌رفت که به جنبش کارگری اتکا داشت». (رجوع شود به همانجا)

(۵) گروه «آزادی کار»: نخستین گروه مارکسیستی روس که گ.و. پلخانف در سال ۱۸۸۳ آن را در سوئیس

تشکیل داد. گروه «آزادی کار» در راه تبلیغ مارکسیزم در روسیه کار بزرگی انجام داد و به نارودنیچستوو که مانع عمده مسلکی در راه رواج مارکسیزم و رشد و گسترش جنبش سوسیال دموکراسی در روسیه بود، ضربت جدی وارد ساخت. دو پیش‌نویس برنامه سوسیال دموکرات‌های روس (۱۸۸۳ و ۱۸۸۵) که به وسیله پلخانیف نوشته شده و توسط گروه «آزادی کار» به چاپ رسیده بود، گام مهم در راه تدارک مقدمات و تشکیل حزب سوسیال دموکرات در روسیه بود. گروه «آزادی کار» با جنبش بین‌المللی کارگران رابطه برقرار کرد و از نخستین کنگره انترناسیونال دوم در سال ۱۸۸۹ (در پاریس) طی تمام دوران موجودیت خود در کلیه کنگره‌های آن نماینده سوسیال دموکراسی روسیه بود. اما گروه «آزادی کار» اشتباهات جدی هم داشت: در ارزیابی بورژوازی لیبرال اغراق می‌کرد، به ماهیت انقلابی دهقانان به عنوان ذخیره انقلاب پرولتاری کم بها می‌داد. این اشتباهات نطفه نظریات منشویکی آینده پلخانیف و اعضای دیگر گروه را تشکیل دادند. و.ا.لنین می‌گفت گروه «آزادی کار» «فقط از لحاظ تیوریک سوسیال دموکراسی را تشکیل داد و نخستین گام را به سوی جنبش کارگری برداشت.» (مجموع کامل آثار، چاپ ۵، جلد ۲۵، ص ۱۳۲)

(توضیحات بالا برگرفته شده از جلد اول آثار منتخب ۱۲ جلدی لنین به زبان فارسی، توضیحات شماره ۱۴۲، صفحه ۲۹۲ می‌باشد. انتشارات محسن)

(۶) بلانکیزم: اصول آموزشی لویی آگوست بلانکی (۱۸۰۵-۱۸۸۱) انقلابی فرانسوی. کلاسیک‌های مارکسیزم-لنینیسم در عین حال که بلانکی را یک انقلابی برجسته و طرفدار سوسیالیسم می‌دانستند، به علت شیوه طریقت‌بازی و توطئه‌گری وی او را مورد انتقاد قرار می‌دادند. لنین می‌نویسد: «بلانکیزم یک تیوری نفی مبارزه طبقاتی است، بلانکیزم رهایی بشر را از قید بردگی روزمزدی در مبارزه طبقاتی پرولتاریا ندیده بلکه در توطئه اقلیت کوچکی از روشنفکران می‌بیند.» (رجوع شود به چاپ روسی جلد دهم کلیات لنین «نتایج کنگره»، ص ۳۶۰)

(۷) قانون دوم ژوئن سال ۱۸۹۷: این قانون برای کارگران بنگاه‌های صنعتی و تعمیرگاه‌های راه‌آهن روز کار یازده ساعت و نیمه برقرار کرده بود. قبل از این قانون، روز کار کارگران در روسیه محدود نبود و به ۱۴ تا ۱۵ ساعت می‌رسید. حکومت تزاری در زیر فشار جنبش کارگری که «اتحادیه لنینی مبارزه در راه آزادی طبقه کارگر» بر آن رهبری می‌کرد مجبور شد قانون ۲ ژوئن سال ۱۸۹۷ را صادر کند.



انتشارات محسن
Mohsin Publications